

Prophylactic-rehabilitation chair
„Klękosiad ERGO Standard” user manual

Anleitung zur Montage und Bedienung
des Präventiv- und Rehabilitationsstuhls Klękosiad ERGO Standard

Instrukcja montażu i użytkowania krzesła
profilaktyczno-rehabilitacyjnego Klękosiad ERGO Standard



Thank you for choosing HABYS products and congratulations on your purchase. We recall that the proper use and maintenance of the products ensure full satisfaction of their use for many years.

Danke, dass Sie sich für Produkte HABYS entschieden haben und herzlichen Glückwunsch zu Ihrem erfolgreichen Kauf. Wir möchten daran erinnern, dass die korrekte Verwendung und Wartung der Produkte die volle Zufriedenheit mit ihrer Nutzung über viele Jahre hinweg gewährleistet.

Dziękujemy Państwu za wybór produktów HABYS i gratulujemy udanego zakupu. Przypominamy, że prawidłowe użytkowanie i serwisowanie produktów zapewnia pełną satysfakcję z ich użytkowania przez wiele lat.



User Manual number / Anleitungsnummer / Numer instrukcji: 047/2022
User Manual release date / Datum der Ausstellung der Anleitung / Data wydania instrukcji: 22.01.2024

EN ENGLISH

page 2

DE DEUTSCH

Seite 8

PL POLSKI

strona 14

I. INTENDED USE OF THE PRODUCT.

The prophylactic-rehabilitation chair is intended for people with back injuries and with lumbar pain syndromes. The task of the chair is to relieve the intervertebral discs and back muscles in a sitting position. It also fulfills a preventive task in shaping the correct posture during long-term sitting work. Due to the multi-stage adjustment system, it allows you to assume a convenient position for people of various height.

II. CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA.

Product components:

1. Frame – strong and durable made of carbon steel covered with a varnish coating.
2. Seat and knee support - made of 10 [mm] plywood and 75 [mm] polyurethane foam for seat and 65 [mm] for knee, covered with a pleasant-to-touch soft and breathable PU material.
3. Height regulation at 55-63 [cm] system based on pneumatic rod.
4. 6-step frame adjustment depending on the user's preferences.
5. Wheels with an additional PU layer and a locking system.



Width: 50 cm
Length: 70 cm
Height (depending on user settings): 55 - 63 cm
Loading capacity: 130 kg

III. CLEANING AND MAINTENANCE.















The metal frame should be cleaned with a damp cloth and mild cleaning agents. Upholstered elements should be cleaned with generally available agents intended for cleaning upholstery. Do not use harsh chemicals.

IV. GENERAL SAFETY AND USE OF THE PRODUCT.

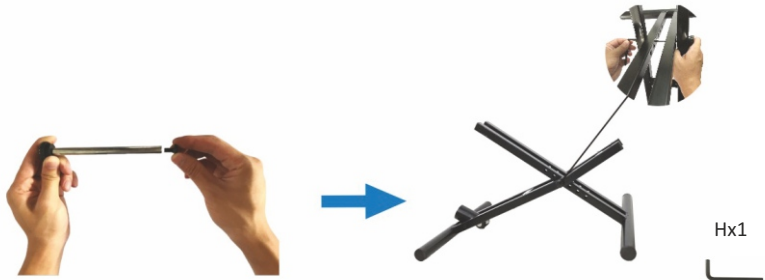
1. Please read the User Manual before using the product.
2. Place the product on a flat surface before use.
3. Before using, make sure that the product does not wobble or tilt.
4. Do not use the product if product components are malfunctioning or damaged.
5. Do not stand or jump on the product.
6. Do not put fingers or other body parts into the operating area of the adjustment mechanism.
7. Do not expose the product to strong sunlight.
8. Do not use the product in extreme temperature and humidity conditions.
9. Use the product only for its intended purpose.
10. Do not make any modifications or repairs to the product.
11. Each serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

V. ASSEMBLY.

The assembly should be carried out with using the parts and tools attached to the product:

A		Knee Cushion	1 pc.
B		Seat Cushion	1 pc.
C		Knee Cushion Frame	1 pc.
D		Seat Cushion Frame	1 pc.
E		Supporting part	1 pc.
F		Wheels	4 pcs.
G		Gas lift	1 pc.
H		Bolt	1 pc.
I		Hex Wrench	1 pc.
J		Wrench	1 pc.
K		Washers	7 pcs.
L		Long screws	4+1 pcs.
M		Medium screws	3+1 pcs.
S		Short screws	2+1 pcs.

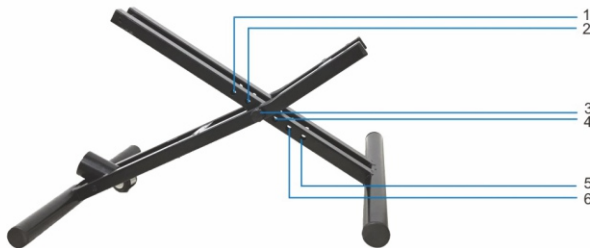
1. Remove the screw in the head of the bolt **H**, then connect frames **C** and **D** with bolt **H**.



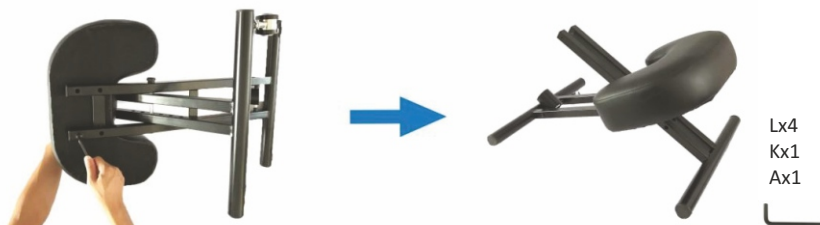
The frame is equipped with 6 adjustment levels (choose during assembly):

- Positions 1-2: Recommended for use as a footrest;
- Positions 3-4: settings appropriate for users with a height of 120 - 185 cm;
- Items 5-6: settings appropriate for users with a height of 185 - 200 cm.

Proper frame adjustment should be carried out individually for each user, the right position will result in the comfort of use.



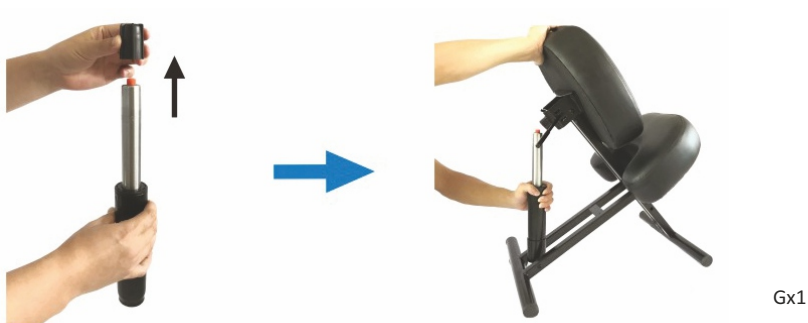
2. Assemble the knee cushion **A** on the top of frame **C** by using screws **L** and washers **K**.
Note: You may need a helper for the first installation, be careful to not jam fingers in the metal parts.



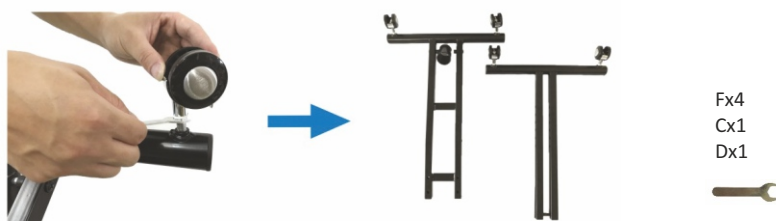
- Fix the supporting part **E** to the back of the seat cushion **B** by using by screws **M** and washers **K**, than connect part **E** to frame **D** with 2 screws **S**.



- Remove the protective cap on the top of the gas lift **G**, insert element to frame **C** and part **E** as illustrated below.



- Screw the wheels clockwise into the holes of frames **C** and **D**.

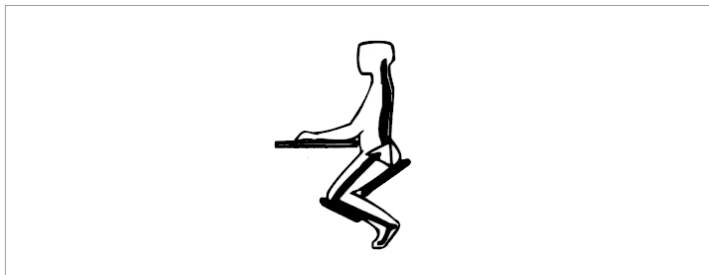


VI. SAFETY CONDITIONS FOR THE ASSEMBLY.

- Before use, make sure that all components are properly attached and tightened.
- The chair should be folded by adults.
- In case of finding any defects, immediately contact the manufacturer and do not use the chair until the defect is removed.

VII. USE OF THE CHAIR.

You should sit on the seat (as shown in fig.) and place your bent knees on the knee support. The correct height is when the knees are slightly extended forward within the lower cushion or slightly beyond it. The weight of the body is then distributed over the entire lower leg. Start using the chair 15 to 30 minutes a day and gradually increase the time you sit. The time needed for the stress-free use of the chair varies, depending on individual characteristics, age, psyche and condition.



VIII. MEANING OF PICTOGRAPHS.



Attention



Keep dry during storage



Manufacturer's name and address



Maximum load



CE mark - product compliance with the requirements of the Medical Devices Regulation (MDR) 2017/745/EU



See the instruction manual for use



Medical device



Importer



Date of manufacture



Authorized Representative in the EC

IX. WARRANTY CONDITIONS.

1. For the purposes of the guarantee:
 - a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasto, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasto, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
 - c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
 - d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
 - e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. **The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment for which the warranty card has been issued, for the period of: 2 years for constructional elements and 2 years for upholstered elements.**
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dyeing substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
 - a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
 - b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
 - c) using the Equipment contrary to its intended use,
 - d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.
9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.
11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
 - a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
 - b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
 - c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
 - d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
 - a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
 - b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.

I. VERWENDUNGSZWECK.

Der **Klekosiad ERGO Standard** Präventiv- und Rehabilitationsstuhl ist für Menschen nach Wirbelsäulenverletzungen und Lendenschmerzsyndromen bestimmt. Der Stuhl soll die Bandscheiben und die Rückenmuskulatur im Sitzen entlasten. Er dient auch präventiv der Bildung der richtigen Haltung bei längerer Sitzarbeit. Dank des mehrstufigen Verstellsystems ermöglicht er Menschen unterschiedlicher Körpergröße, eine bequeme Position einzunehmen.

II. AUFBAU UND TECHNISCHE DATEN.

1. Gestell - eine starke und langlebige Struktur aus Kohlenstoffstahl, die mit einer Lackbeschichtung überzogen ist.
2. Sitz- und Kniestütze – hergestellt aus 10 mm Sperrholz und 75 mm dickem Polyurethanschaum für den Sitz und 65 mm im Kniebereich, überzogen mit angenehm anzufassendem, weichem und atmungsaktivem PU-Material.
3. Höhenverstellung im Bereich von 55–63 cm mittels Gasfeder.
4. 6-stufige Rahmenanpassung je nach Benutzerpräferenzen.
5. Räder mit einer zusätzlichen PU-Schicht und einem Verriegelungssystem.



Breite: 50 cm
Länge: 70 cm
Höhe (je nach Benutzereinstellung): 55 - 63 cm
Zulässige Belastung: 130 kg

III. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG.

Reinigen Sie die Metallstruktur des Stuhls mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmitteln. Die gepolsterten Elemente sollen mit handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien.

IV. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.



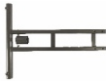











1. Lesen Sie das Handbuch, bevor Sie das Produkt verwenden.
2. Legen Sie das Produkt vor Gebrauch auf eine ebene Fläche.
3. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Produkt nicht wackelt oder kippt.
4. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine seiner Komponenten fehlerhaft oder beschädigt ist.
5. Stehen oder springen Sie nicht auf das Produkt.
6. Halten Sie Ihre Finger und andere Körperteile aus dem Arbeitsbereich des Verstellmechanismus fern.
7. Setzen Sie das Produkt nicht starkem Sonnenlicht aus.
8. Verwenden Sie das Produkt nicht unter extremen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen.
9. Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.

10. Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Produkt vor.
 11. Jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

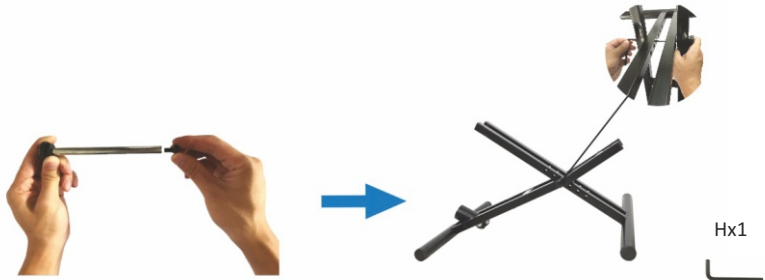
V. MONTAGE.

DE

Die Montage sollte mit den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Teilen und Werkzeugen erfolgen:

A		Kniekissen	1 St.
B		Sitzkissen	1 St.
C		Kniekissenrahmen	1 St.
D		Sitzkissenrahmen	1 St.
E		Antrieb	1 St.
F		Räder	4 St.
G		Gasfeder	1 St.
H		Bolzen	1 St.
I		Inbusschlüssel	1 St.
J		Schlüssel	1 St.
K		Unterlagen	7 St.
L		Lange Schrauben	4+1 St.
M		Mittlere Schrauben	3+1 St.
S		Kurze Schrauben	2+1 St.

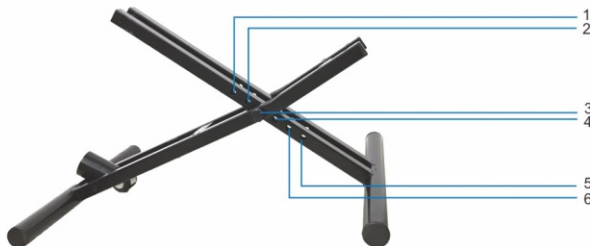
1. Entfernen Sie die Schraube von dem **H-Bolzen**, verbinden Sie die **C-** und **D-Gestelle** mit dem **H-Bolzen** miteinander und ziehen Sie sie fest.



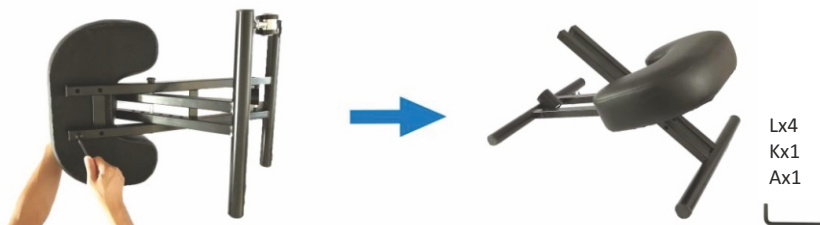
Das Gestell verfügt über 6 Verstellstufen (während der Montage wählbar):

- Positionen 1-2: empfohlen als Fußstütze;
- Positionen 3-4: Einstellungen geeignet für Benutzer mit einer Körpergröße von 120–185 cm;
- Positionen 5-6: Einstellungen geeignet für Benutzer mit einer Körpergröße von 185–200 cm.

Die korrekte Einstellung des Gestells sollte für jeden Benutzer individuell erfolgen. Die richtige Auswahl der Position führt zu einem hohen Bedienkomfort.



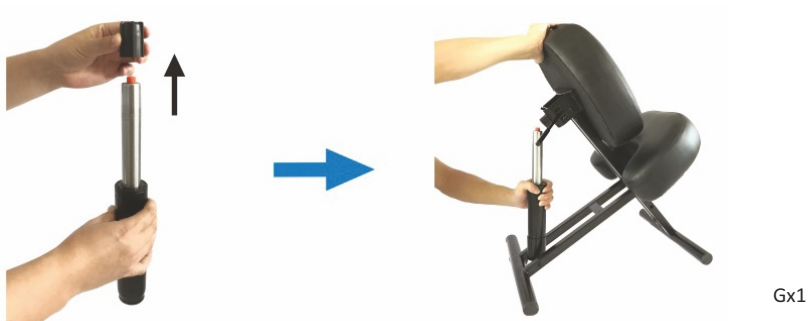
2. Befestigen Sie das Kniekissen **A** mit den Schrauben **L** und Unterlegscheiben **K** oben am Gestell **C**.
Achtung: Bei der ersten Montage brauchen Sie möglicherweise einen Helfer. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger in den Metallteilen einklemmen.



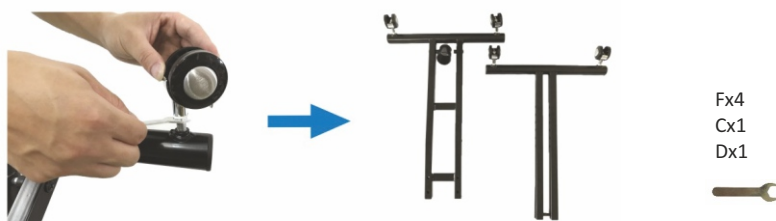
3. Befestigen Sie die Stellantriebssteuerung **E** mit Schrauben **M** und Unterlegscheiben **K** an der Rückseite des Sitzkissens **B** und verbinden Sie dann Teil **E** mit 2 Schrauben **S** mit dem Gestell **D**.



4. Entfernen Sie die Schutzkappe von der Gasfeder **G**, setzen Sie das Teil in Gestell **C** und Teil **E** ein, wie unten gezeigt.



5. Schrauben Sie die Räder im Uhrzeigersinn in die vorbereiteten Löcher im Hauptgestell **C** und **D**.

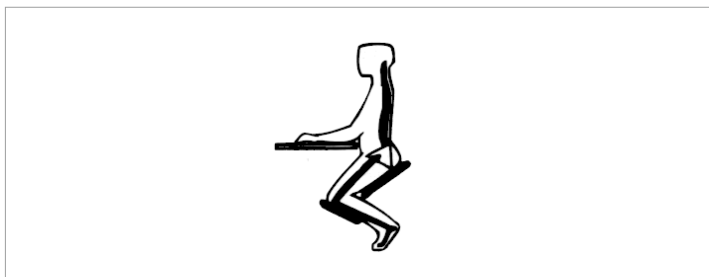


VI. SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR DIE MONTAGE.

1. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Komponenten ordnungsgemäß befestigt und festgezogen sind.
2. Der Stuhl soll von Erwachsenen zusammengeklappt werden.
3. Wenden Sie sich bei festgestellten Fehlern sofort an den Hersteller und verwenden Sie das den Stuhl nicht, bis der Fehler behoben ist.

VII. BENUTZUNG DES STUHLIS.

Sie sollen auf dem Sitz sitzen (wie in der Zeichnung dargestellt) und Ihre gebeugten Knie auf die Kniestütze legen. Die richtig gewählte Höhe liegt dann vor, wenn sich die Knie leicht nach vorne innerhalb des unteren Kissens oder leicht darüber hinaus befinden. Das Körpergewicht wird dann auf den gesamten Unterschenkel verteilt. Sie sollten beginnen, den Stuhl täglich 15 bis 30 Minuten zu benutzen und die Sitzzeit schrittweise steigern. Die Zeit, die benötigt wird, um den stressfreien Umgang mit einem Stuhl zu erlernen, ist unterschiedlich und hängt von den individuellen Merkmalen, dem Alter, der Psyche und der körperlichen Verfassung ab.



VIII. PIKTOGRAMME-LEGENDE.



Achtung



Während der Lagerung vor Feuchtigkeit und Durchnässung schützen



Name und Anschrift des Herstellers



Maximale Belastung



CE-Kennzeichnung - Übereinstimmung des Produkts mit den Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte 2017/745/EU



Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung



Medizinisches Produkt



Importer



Herstellungsdatum



Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft

IX. BENUTZUNG DES STUHL.

DE

1. Für die Zwecke dieses Dokuments:
 - a) „Hersteller“: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, eingetragen in das vom Amtsgericht in Rzeszów 12. Wirtschaftskammer des Nationalen Gerichtsregisters geführte Unternehmerregister mit einer zugewiesenen KRS-Nummer: 0000513317, mit einem Stammkapital von 10.750.000 PLN (in Worten: zehn Millionen siebenhundertfünfzigtausend Zloty), das Kapital ist vollständig eingezahlt, Ust-IdNr.: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Käufer“ bezeichnet den Endabnehmer der vom Hersteller hergestellten Geräte, einschließlich Verbraucher und Unternehmen.
 - c) „Vertreiber“ ist ein Unternehmen, das im Rahmen eines Vertrags mit dem Hersteller die Geräte in dem bezeichneten Gebiet verkauft.
 - d) Unter „autorisierter Servicestelle“ ist nur die vom Hersteller geführte Servicestelle oder die vom Hersteller angegebene Servicestelle zu verstehen, die von seinem Vertreter geführt wird,
 - e) „Gerät“ ist eine vom Hersteller hergestellte bewegliche Sache, die Gegenstand eines Kaufvertrags ist und für die die betreffende Garantie gilt.
2. **Der Hersteller gewährleistet gute Qualität und effizienten Betrieb des Geräts, für welches die Garantiekarte ausgestellt wurde, in dem Zeitraum: 2 Jahre für Strukturelemente und 2 Jahre für Polster Elemente.**
3. Die Garantiereparatur umfasst nicht die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Tätigkeiten, die der Käufer selbst durchführen muss (Montage des Geräts, Wartung des Geräts usw.).
4. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die in der Ausstattung liegen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht vorschriftsmäßigen Gebrauch, Lagerung, Wartung oder Transport des Geräts verursacht werden, sowie auf Farbunterschiede zwischen Teilen, die dem Sonnenlicht ausgesetzt sind und solchen, die es nicht sind, auf die Einwirkung von Chemikalien oder Scheuermitteln, auf Luftverschmutzung oder auf zufällige Einsteine und Abschürfungen, auf das Vorhandensein von Flecken oder Ringen, die durch fettige oder gefärbte Substanzen (Fette, Cremes, Lotionen oder Öle) verursacht werden, auf die dauerhafte Färbung mit Farbstoffen wie Tinten, Permanentmarkern oder anderen nicht dauerhaften Farbstoffen, die bei der Herstellung von Kleidung verwendet werden (z. B. Farbstoffe, die bei der Herstellung von Kleidung des Typs Blue Jeans verwendet werden).
5. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden am Gerät ab.
6. Der Käufer verliert die Rechte aus der Garantie in folgenden Fällen:
 - a) Der Hersteller feststellt, dass das Gerät während der Garantiezeit außerhalb der autorisierten Servicestelle repariert wurde,
 - b) Es wurden ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers baulichen Veränderungen an der Ausrüstung vorgenommen,
 - c) Das Gerät wurde für andere als die vorgesehenen Zwecke gebraucht,
 - d) Das Gerät wurde gebraucht, nachdem ein Konstruktionsfehler daran festgestellt worden ist.
7. Unbeschadet des oben in Abschnitt 6 beschriebenen Verlusts der Garantierechte haftet der Hersteller auch nicht für Sachschäden oder Schäden, die Dritten durch die Verwendung der unter die Garantie fallenden Geräte entstehen.
8. Durch die Garantie werden die Rechte aus der Mängelhaftung weder ausgeschlossen noch beschränkt. Die Ausübung der Garantierechte berührt nicht die Haftung des Verkäufers aus der Garantie. Macht der Käufer von seinen Rechten aus der Garantie Gebrauch, so wird der Lauf der Frist für die Ausübung der Rechte aus der Gewährleistung ab dem Zeitpunkt der Mitteilung des Mangels an den Hersteller unterbrochen. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt der Weigerung des Herstellers, die Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, oder ab dem Zeitpunkt, zu dem die Frist für deren Erfüllung unwirksam verstrichen ist.
9. Der Umfang des Garantieschutzes ist auf das Gebiet des Landes beschränkt, in dem das Gerät verkauft wurde.
10. Der Hersteller ist verpflichtet, seine Garantieverpflichtungen (Beseitigung von Mängeln oder Schäden an der Struktur des Geräts, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Gerät innewohnen und während der Garantiezeit auftreten) innerhalb von 14 Tagen ab dem Tag der Lieferung des Geräts an den Hersteller oder an die autorisierte Servicestelle kostenlos zu erfüllen. Kann die Reparatur des Geräts nicht innerhalb der oben genannten Frist durchgeführt werden, so teilt der Hersteller dies dem Käufer unter Angabe der Gründe für die Verzögerung und des voraussichtlichen Datums der Erfüllung des anerkannten Garantieanspruchs mit.
11. Die Ausübung der Garantierechte setzt die gemeinsame (kumulative) Erfüllung von vier Bedingungen voraus:
 - a) eine MwSt.-Rechnung, eine Quittung oder einen anderen Nachweis über den Kauf des Geräts durch den Käufer sowie eine fotografische Dokumentation des defekten Geräts zusammen mit einer kurzen Beschreibung der Gründe für die Geltendmachung des Garantieanspruchs vorlegen,
 - b) den Mangel innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach seiner Entdeckung melden,
 - c) das Gerät in seiner Originalverpackung auf Kosten des Herstellers an seine oben in der Garantiekarte angegebene Adresse oder an die Adresse der autorisierten Servicestelle liefern,
 - d) den Ort angeben, an den das Gerät nach der Reparatur vom Hersteller geliefert wird (beschränkt auf das Land, in dem das Gerät gekauft wurde).
12. Die Garantiefrist verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet ab dem Tag der Übergabe des Geräts an den Hersteller oder die autorisierte Kundendienststelle bis zu dem Tag, an dem das Gerät an den Käufer zurückgegeben wird.
13. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder des autorisierten Dienstleisters, den Umfang und die Art der Reparatur des Geräts zu bestimmen.
14. Die Garantie ist auf die Reparatur des Geräts beschränkt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät durch ein mängelfreies Gerät zu ersetzen, wenn die Reparatur den im Kaufbeleg angegebenen Preis des Gerätes übersteigt. Der Käufer ist nicht berechtigt, im Rahmen der Garantie den Ersatz der Ausrüstung zu verlangen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf die Haftung für Verluste oder Schäden, die dem Käufer dadurch entstehen, dass er an der Nutzung des Geräts gehindert wird.
15. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät, die während des Transports durch den Transportunternehmer entstanden sind, bis der Hersteller das Gerät von dem Transportunternehmer erhalten hat.
16. Wurde die Lieferung des Geräts vom Hersteller in Auftrag gegeben, so obliegt es dem Käufer, den technischen Zustand des Geräts bei Erhalt zu überprüfen. Stellt der Käufer fest, dass die Sendung oder das darin enthaltene Gerät beschädigt sind, so ist der Käufer verpflichtet:
 - a) dem Hersteller unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Sendung, alle während des Transports aufgetretenen Schäden am Gerät mitzuteilen, damit der Hersteller eine Reklamation beim Transportunternehmen einreichen und entsprechende Ansprüche geltend machen kann,
 - b) dem Hersteller ein Reklamationsprotokoll zur Verfügung zu stellen, das zwischen dem Käufer und dem Transportunternehmen erstellt wurde.
17. Die in diesem Dokument enthaltenen Garantiebestimmungen sind die einzigen und ausschließlichen Garantiebestimmungen für die Produkte von HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

I. PRZEZNACZENIE.

Krzesełko profilaktyczno-rehabilitacyjne **Kłękosiad ERGO Standard** przeznaczone jest dla osób po urazach kręgosłupa i z zespołami bólowymi odcinka lędźwiowego. Zadaniem krzesła jest odciążenie w pozycji siedzącej krążków międzykręgowych i mięśni pleców. Spełnia również zadanie profilaktyczne w kształtowaniu prawidłowej postawy przy długotrwałej pracy siedzącej. Dzięki kilkustopniowemu systemowi regulacji pozwala przyjąć dogodną pozycję dla osób o różnym wzroście.

II. BUDOWA I DANE TECHNICZNE.

Elementy składowe:

1. Stelaż – silna i wytrzymała konstrukcja wykonana ze stali węglowej pokrytej powłoką lakierniczą.
2. Siedzisko i podparcie kolanowe – wykonane ze sklejki 10 mm i pianki poliuretanowej o grubości 75 mm dla siedziska i 65 mm w części kolanowej, pokrytej przyjemnym w dotyku, miękkim i oddychającym materiałem PU.
3. Regulacja wysokości w zakresie 55-63 cm oparty sprężynie gazowej.
4. 6-cio stopniowa regulacja ramy w zależności od preferencji użytkownika.
5. Kółka jezdne z dodatkową warstwą PU i systemem blokady.



Szerokość: 50 cm
Długość: 70 cm
Wysokość (w zależności od ustawienia): 55 – 63 cm
Dopuszczalne obciążenie: 130 kg

III. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

Konstrukcję metalową krzesła czyścić wilgotną ściereczką z zastosowaniem łagodnych środków myjących. Elementy tapicerowane czyścić przy użyciu ogólnodostępnych środków przeznaczonych do czyszczenia tapicerek. Nie należy używać agresywnych środków chemicznych.



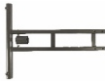











IV. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.

1. Przed przystąpieniem do użytkowania wyrobu zapoznać się z instrukcją.
2. Przed użytkowaniem postawić produkt na płaskiej powierzchni.
3. Przed użytkowaniem upewnić się że wyrób nie chwieje się, nie przechyla.
4. Nie użytkować wyrobu w przypadku stwierdzenia niepoprawnego funkcjonowania bądź uszkodzenia którejkolwiek z części składowych wyrobu.
5. Nie stawać ani nie skakać po wyrobie.
6. Nie wkładać palców i innych części ciała w obszar funkcjonowania mechanizmu regulacji.
7. Nie wystawiać produktu na działanie silnego promieniowania słonecznego.
8. Nie używać produktu w warunkach ekstremalnych zakresów temperatury i wilgotności otoczenia.
9. Używać produkt tylko i wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

10. Nie wykonywać żadnych modyfikacji ani napraw wyrobu.
 11. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić do producenta i Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

V. MONTAŻ.

Montaż przeprowadzić przy użyciu załączonych do produktu części i narzędzi:

A		Poduszka kolanowa	1 szt.
B		Poduszka siedziska	1 szt.
C		Rama poduszki kolanowej	1 szt.
D		Rama poduszki siedziska	1 szt.
E		Siłownik	1 szt.
F		Kółka	4 szt.
G		Sprężyna gazowa	1 szt.
H		Bolec	1 szt.
I		Imbus	1 szt.
J		Klucz	1 szt.
K		Podkładki	7 szt.
L		Długie śruby	4+1 szt.
M		Średnie śruby	3+1 szt.
S		Krótkie śruby	2+1 szt.

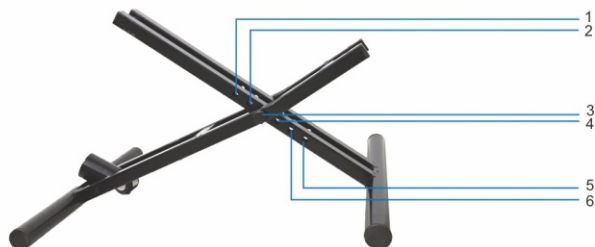
1. Wykręcić śrubę z bolca **H**, połączyć ze sobą ramy **C** i **D** przy użyciu bolca **H**, dokręcić.



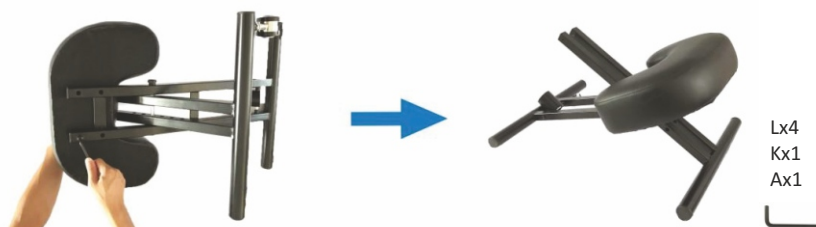
Rama posiada 6 stopni regulacji (do wyboru podczas montażu):

- Pozycje 1-2: rekomendowany do użytkowania na zasadzie podnóżka;
- Pozycje 3-4: ustawienia właściwe dla użytkowników o wzroście 120 – 185 cm;
- Pozycje 5-6: ustawienia właściwe dla użytkowników o wzroście 185 – 200 cm.

Prawidłowe dostosowanie ramy do powinno przebiegać indywidualnie dla każdego użytkownika, odpowiedni dobór pozycji skutkować będzie komfortem użytkowania.



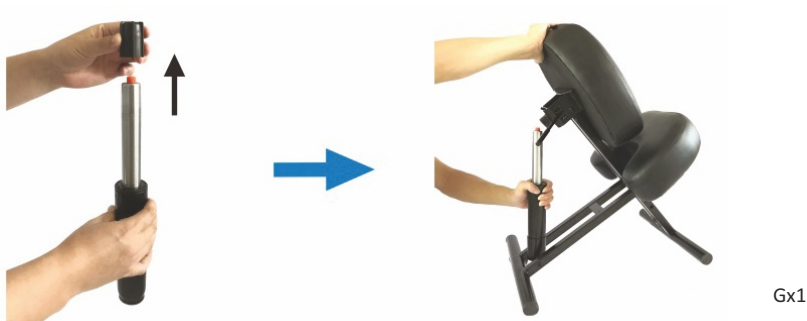
2. Zamontować poduszkę kolanową **A** na górze ramy **C** za pomocą śrub **L** i podkładek **K**.
Uwaga: przy pierwszym montażu możesz potrzebować pomocnika, uważaj, aby nie zakleszczyć palców w metalowych częściach.



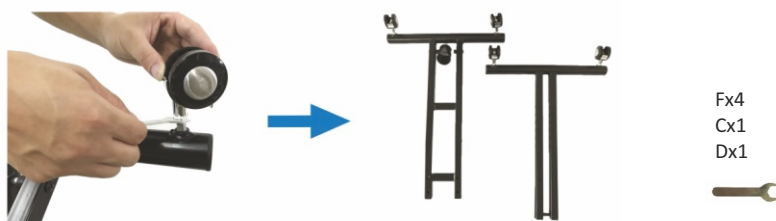
3. Zamocować sterowanie siłownikiem **E** z tyłu poduszki siedziska **B** za pomocą śrub **M** i podkładek **K**, a następnie połączyć część **E** z ramą **D** za pomocą 2 śrub **S**.



4. Zdjąć nasadkę ochronną ze sprężyny gazowej **G**, włożyć element do ramy **C** i części **E**, jak pokazano poniżej.



5. Wkręcić kółka w przygotowane otwory głównego stelaża **C** i **D** zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

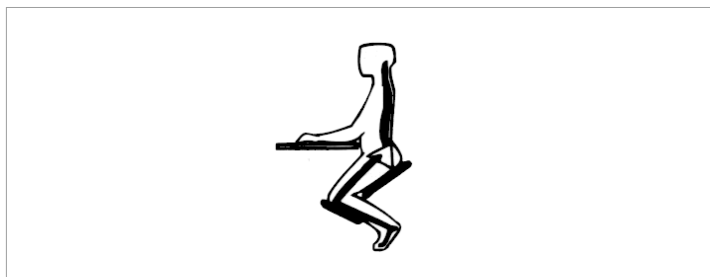


VI. WARUNKI BEZPIECZNEGO MONTAŻU.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, czy wszystkie elementy zostały prawidłowo przymocowane i dokręcone.
2. Krzesło powinny składać osoby dorosłe.
3. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek należy bezzwłocznie skontaktować się z producentem i do czasu usunięcia usterki z krzesła nie korzystać.

VII. UŻYTKOWANIE KRZESŁA.

Należy usiąść na siedzisku (zgodnie z rys.) zaś ugięte kolana umieścić na podparciu podkolanowym. Prawidłowo dobrana wysokość to taka, kiedy kolana są lekko wysunięte do przodu w obrębie poduszki dolnej lub nieco poza nią. Ciężar ciała rozłożony jest wtedy na całe podudzie. Należy rozpocząć używanie krzesła od 15 do 30 minut dziennie i stopniowo wydłużać czas siedzenia. Czas wdrażania się do bezstresowego używania krzesła jest różny, zależy od indywidualnych cech osobniczych, wieku, psychiki i kondycji.



VIII. LEGENDA DO PIKTOGRAMÓW.



Uwaga



W czasie przechowywania chronić przed wilgocią i przemoczeniem



Nazwa i adres producenta



Maksymalne obciążenie



Znak CE – zgodność wyrobu z wymaganiami Rozporządzenia o wyrobach medycznych 2017/745/EU



Zapoznaj się z instrukcją użycia



Wyrób medyczny



Importer



Data produkcji



Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej

IX. WARUNKI GWARANCJI.

PL

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
 - a) „Producent” oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jaśle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Nabywca” oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
 - c) „Dystrybutor” oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
 - d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
 - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. **Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 2 lata dla elementów konstrukcyjnych oraz 2 lata dla elementów tapicerowanych.**
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przelucek i przetarć, obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.
8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usuniecie wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczynę opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego żądania gwarancyjnego.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
 - a) przedstawienia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
 - b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternaście) dni od jej wykrycia,
 - c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
 - d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymiany Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewozowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecona przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanego z tym roszczeń,
 - b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.



Other language versions available here:
Andere Sprachversionen verfügbar unter:
Inne wersje językowe dostępne pod adresem:



www.habys.com/warrantymanuals

Manufacturer

Anji Economic Development Area
Dipu Town, Anji County, huzhou
Zhejiang, China
Made in China

Authorized Representative

HABYS Sp. z o.o.
ul. Produkcyjna 16
38-200 Jasło, Poland
www.habys.com